

Sunday of Publican and Pharisee Stichera on "Lord I have cried", Tone 1

*At "Lord I have cried", 10 stichera are sung;
7 of the Resurrection, then the following stichera of the Triodion:*

(3) *Reader:* In the **1st Tone**; For with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption;

II-chant melody

I-descant

And He shall redeem Israel out of all his in - i - - qui - ties.

The first system of music features a II-chant melody on a treble clef staff and an I-descant on a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#). The melody is primarily composed of quarter and eighth notes, with some rests. The lyrics are: "And He shall redeem Israel out of all his in - i - - qui - ties."

Breth - ren, let us not pray as the Phar-i - see: for he who exalts himself

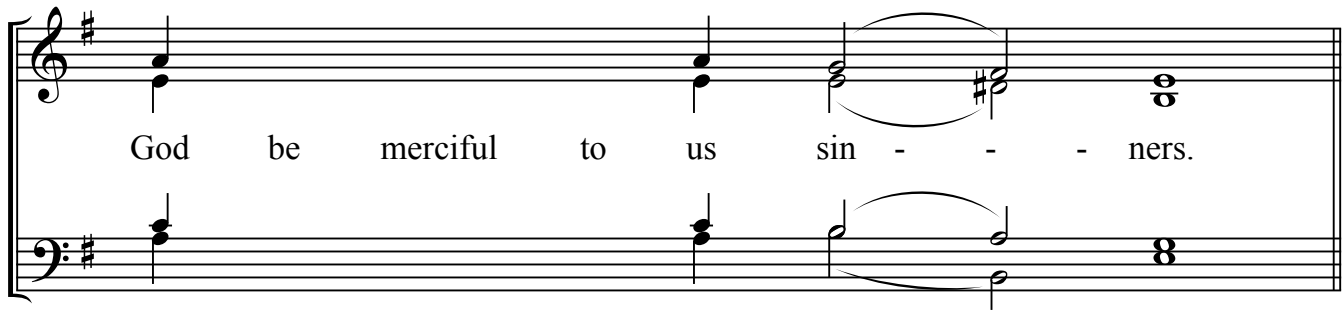
The second system of music continues the II-chant melody and I-descant. The lyrics are: "Breth - ren, let us not pray as the Phar-i - see: for he who exalts himself"

shall be hum - bled. Let us hum - ble our-selves be - fore God,

The third system of music continues the II-chant melody and I-descant. The lyrics are: "shall be hum - bled. Let us hum - ble our-selves be - fore God,"

and with fasting cry a - loud as the Pub - li - can:

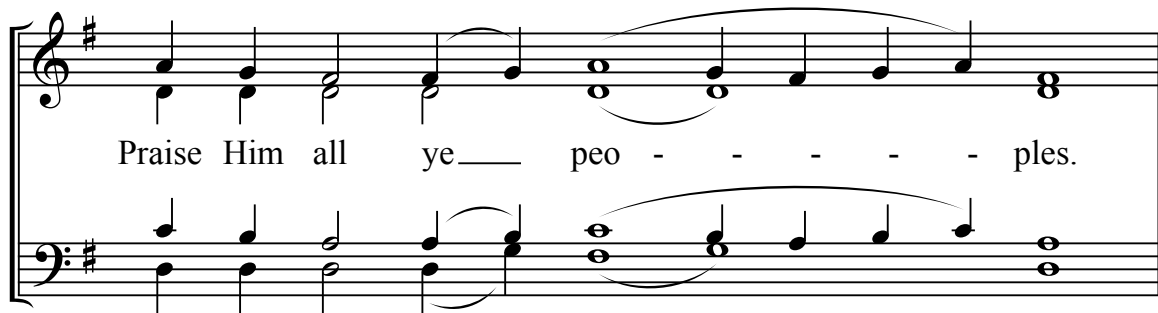
The fourth system of music continues the II-chant melody and I-descant. The lyrics are: "and with fasting cry a - loud as the Pub - li - can:"



God be merciful to us sin - - - ners.

This musical score is for the phrase "God be merciful to us sinners." It is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is simple and homophonic, with a long note on "sinners" indicating a sustained tone. The accompaniment consists of a steady bass line.

(2) *Reader:* O praise the Lord, all ye nations;

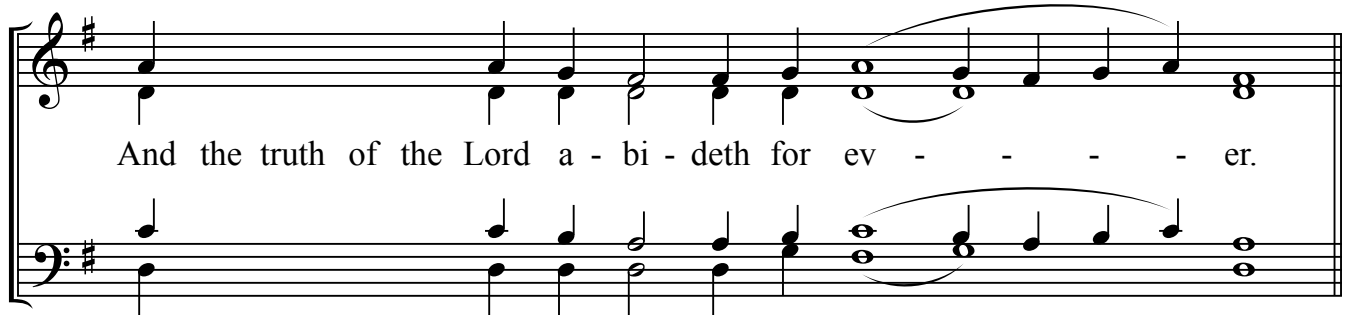


Praise Him all ye — peo - - - - ples.


This musical score is for the phrase "Praise Him all ye peoples." It is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The melody is more active than the previous piece, with a long note on "peoples" indicating a sustained tone. The accompaniment consists of a steady bass line.

Repeat Sticheron: "Brethren let us not pray as the Pharisee..."

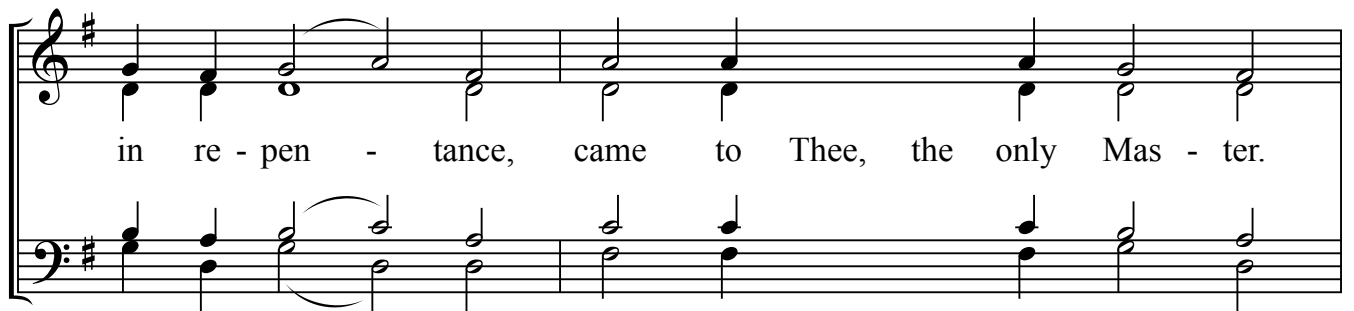
(1) *Reader:* For He hath made His mercy to prevail over us,



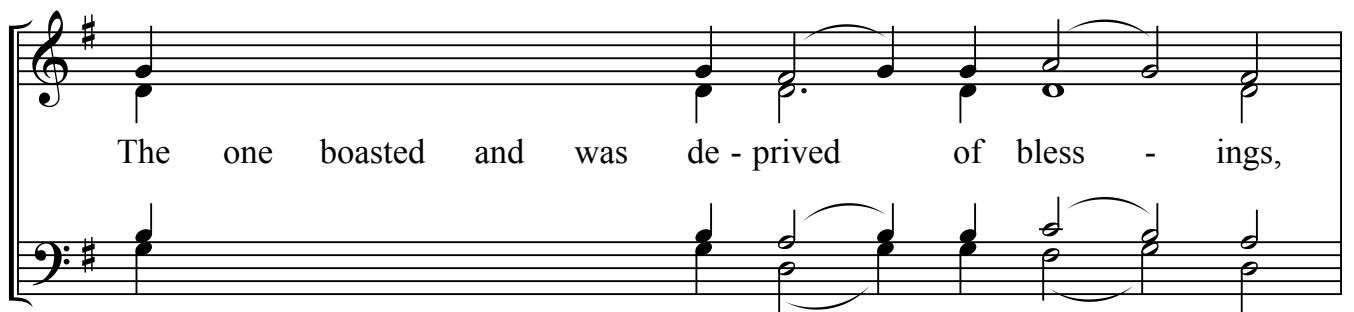
And the truth of the Lord a - bi - deth for ev - - - er.



A Phar - isee, overcome with vain-glo - ry, and a Publican bowed down



in re - pen - tance, came to Thee, the only Mas - ter.



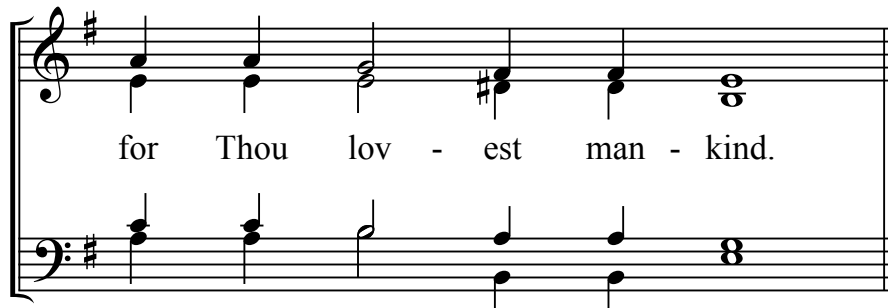
The one boasted and was de - prived of bless - ings,



while the oth - er kept si - lent and was count-ed wor - thy of gifts.



Con-firm me, O Christ our God, in these his cries of sor - row,



for Thou lov - est man - kind.

Glory, on "Lord I have cried"

Reader: Glory, in the 8th Tone:

II-chant
melody

Glory to the Father, and to the Son, and to the

I-descant

Detailed description: This system contains two staves. The upper staff is labeled 'II-chant melody' and features a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The lower staff is labeled 'I-descant' and features a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The descant consists of a series of quarter notes: G3, F#3, E3, D3, C3, B2, A2, G2.

Ho - ly Spi - - - - rit.

Detailed description: This system contains two staves. The upper staff is labeled 'II-chant melody' and features a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The lower staff is labeled 'I-descant' and features a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The descant consists of a series of quarter notes: G3, F#3, E3, D3, C3, B2, A2, G2.

Al - might - y Lord, I know how great is the pow - er of tears.

Detailed description: This system contains two staves. The upper staff is labeled 'II-chant melody' and features a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The lower staff is labeled 'I-descant' and features a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The descant consists of a series of quarter notes: G3, F#3, E3, D3, C3, B2, A2, G2.

For they led up Hezekiah from the gates of death;

Detailed description: This system contains two staves. The upper staff is labeled 'II-chant melody' and features a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The melody consists of a series of quarter notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The lower staff is labeled 'I-descant' and features a bass clef with a key signature of one sharp (F#). The descant consists of a series of quarter notes: G3, F#3, E3, D3, C3, B2, A2, G2.

they delivered the sinful woman from the trans - gres - sions of

This musical system consists of a treble and bass staff joined by a brace on the left. Both staves are in the key of D major, indicated by a sharp sign on the F line. The treble staff contains a series of chords, primarily dyads and triads, with some chords containing a sharp sign. The bass staff contains a series of single notes, mostly on the lower line and space, with some chords. The lyrics are centered between the two staves.

man - y years; they justified the Publican above the Phar - i - see.

This musical system consists of a treble and bass staff joined by a brace on the left. Both staves are in the key of D major. The treble staff contains a series of chords, including dyads and triads. The bass staff contains a series of single notes and some chords. The lyrics are centered between the two staves.

And with them I also pray: Have mer - cy on me.

This musical system consists of a treble and bass staff joined by a brace on the left. Both staves are in the key of D major. The treble staff contains a series of chords, including dyads and triads. The bass staff contains a series of single notes and some chords. The lyrics are centered between the two staves.

Stichera of the Litia

Publican and Pharisee
Vespers, Page 7

Reader: Glory, in the 3rd Tone:

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly Spi - rit.

The first system of musical notation consists of a treble and bass staff in G major. The melody is primarily composed of chords, with some eighth-note patterns in the treble staff. The lyrics are: "Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly Spi - rit."

Un - der - stand - ing, O my soul, the dif - fer - ence be - tween

The second system continues the melody. The treble staff features a series of chords, while the bass staff has a more active line with eighth notes. The lyrics are: "Un - der - stand - ing, O my soul, the dif - fer - ence be - tween"

the Pub - li - can and the Phar - i - see, hate the proud words of the one,

The third system continues the melody. The treble staff features a series of chords, while the bass staff has a more active line with eighth notes. The lyrics are: "the Pub - li - can and the Phar - i - see, hate the proud words of the one,"

and ea - gerly imitate the contrite prayer of the oth - er, cry - ing a - loud:

The fourth system continues the melody. The treble staff features a series of chords, while the bass staff has a more active line with eighth notes. The lyrics are: "and ea - gerly imitate the contrite prayer of the oth - er, cry - ing a - loud:"

God be merciful to me a sin - ner and have pi - ty on me.

The fifth system concludes the piece. The treble staff features a series of chords, while the bass staff has a more active line with eighth notes. The lyrics are: "God be merciful to me a sin - ner and have pi - ty on me."

Stichera of the Litia

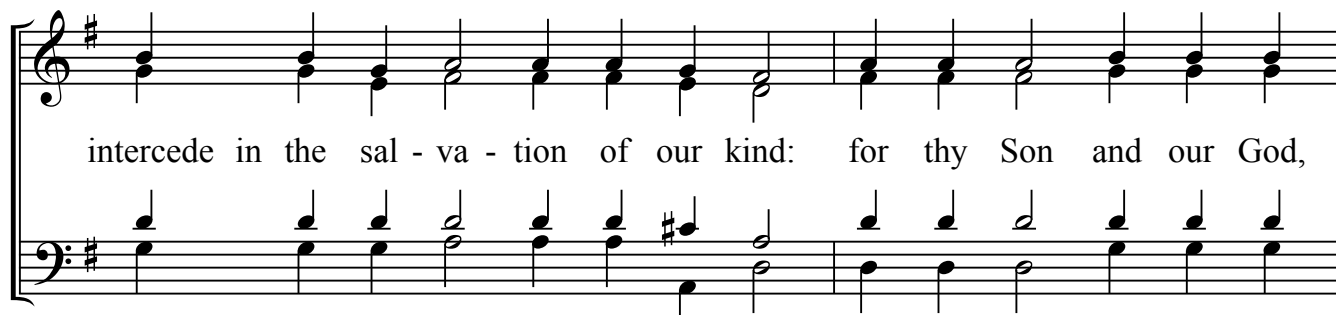
Reader: Both now and ever; in the same tone:



Both now and ever, and unto the a - ges of a - ges. A - men.



We sing thy praises, Virgin The - o - to - - - kos, who dost



intercede in the sal - va - tion of our kind: for thy Son and our God,



in the flesh He took from thee, ac - cept - ed suf - fer - ing on the Cross,



and has delivered us from corruption in — His — love for man - kind.

Glory, at the Aposticha

Reader: Glory, in the 5th Tone:

II-chant melody

Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly

I-descant

Spi - - - - - rit.

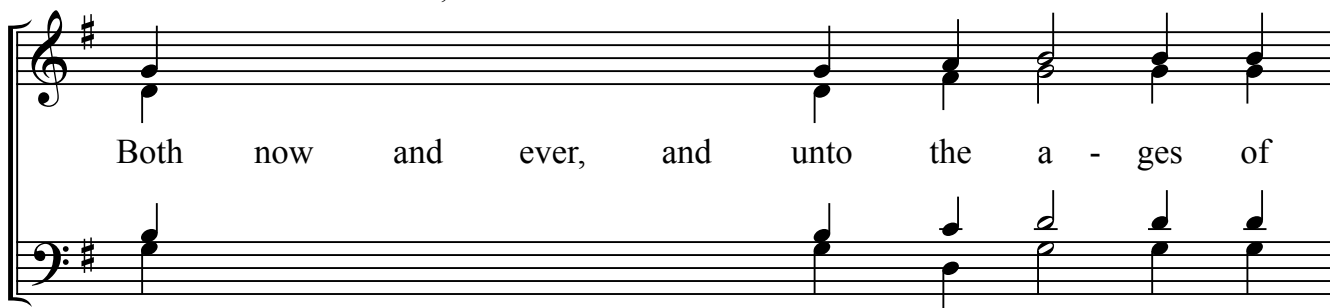
Mine eyes are weighed down by my trans - gres - sions, and I can - not

lift them up and see the height of hea - ven. But re - ceive me,

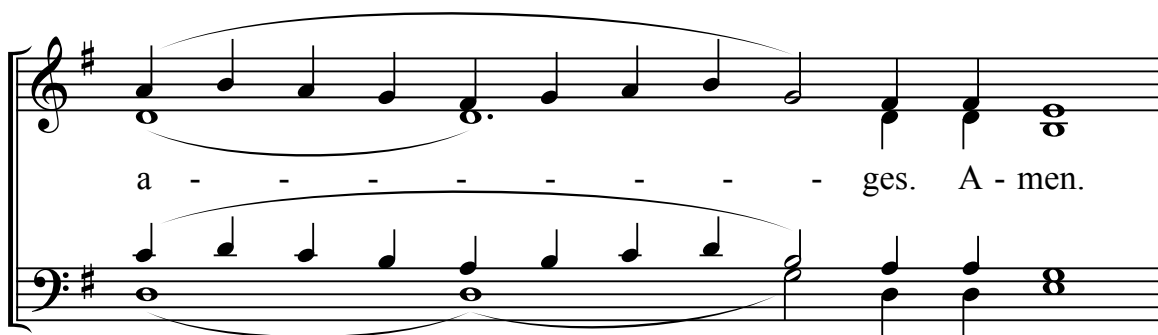


Saviour, in repentance as the Pub - li-can and have mer - cy on_ me.

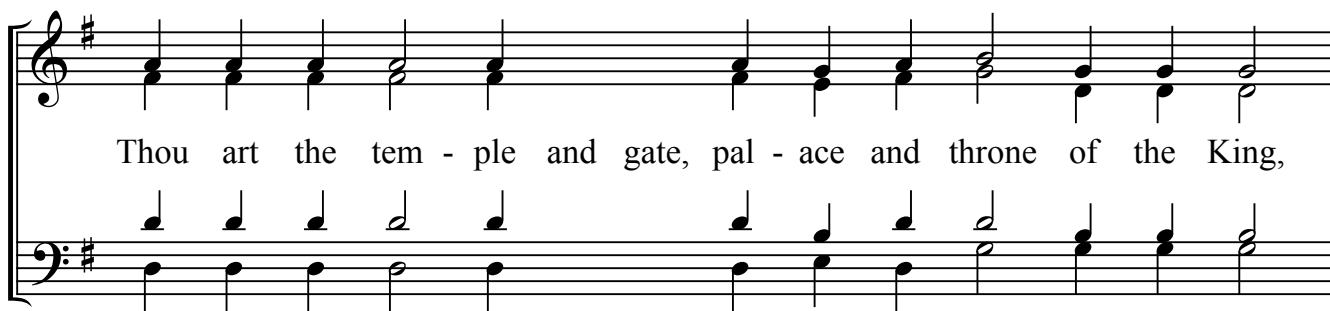
Reader: Both now and ever; in the same tone:



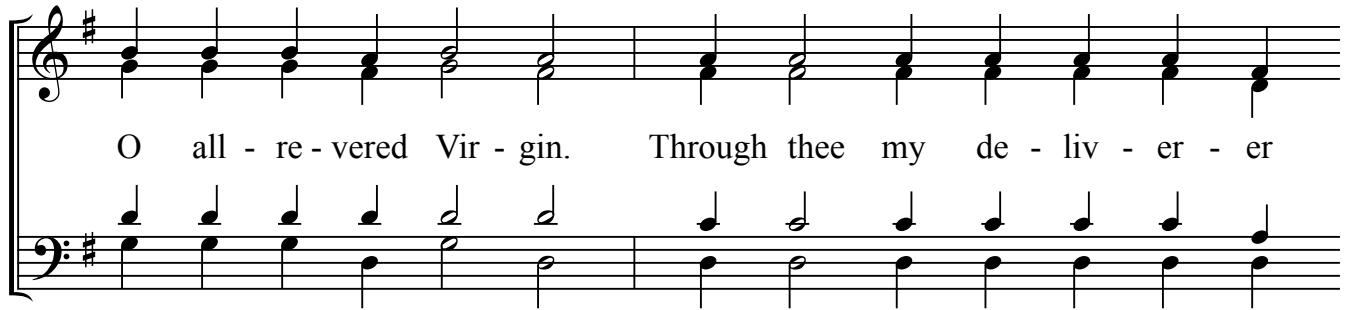
Both now and ever, and unto the a - ges of



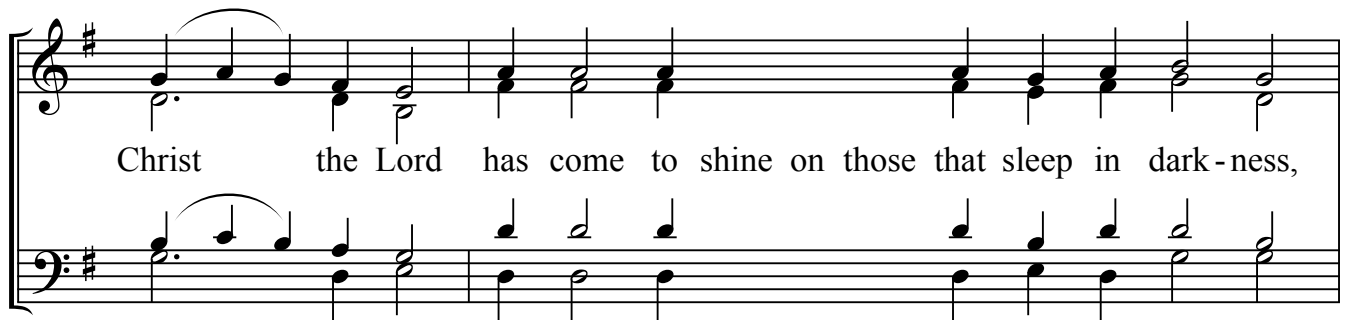
a - - - - ges. A - men.



Thou art the tem - ple and gate, pal - ace and throne of the King,



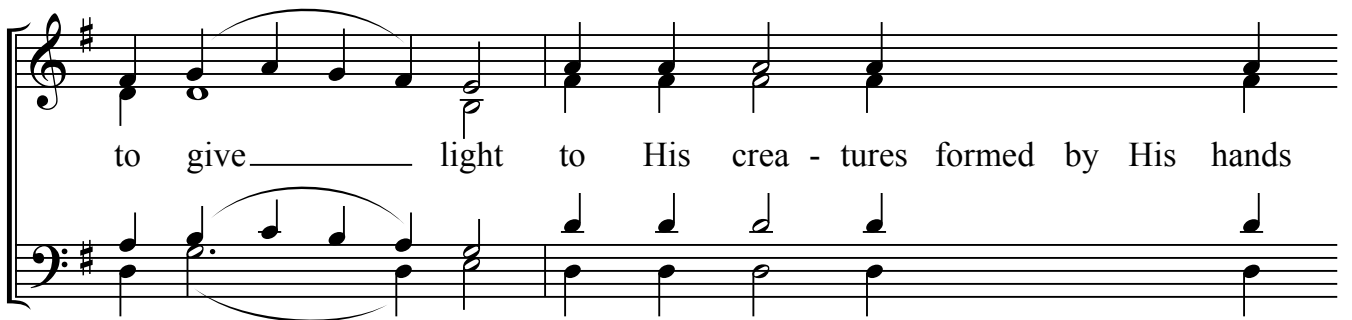
O all - re - vered Vir - gin. Through thee my de - liv - er - er



Christ the Lord has come to shine on those that sleep in dark - ness,



for He is the Sun of Right - eous - ness and it is His will



to give light to His crea - tures formed by His hands




in His own im - age. There-fore, La - dy wor - thy of all praise,

The first system of music features a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#). The melody is primarily composed of quarter and eighth notes, with some rests. The lyrics are printed below the notes.



with a mo - ther's bold - - - ness, ever intercede before Him

The second system continues the melody. It includes a long slur over the words "bold - - - ness" in the treble clef, and a similar slur in the bass clef. The lyrics are printed below the notes.



for the sal - va - tion of our — souls.

The third system concludes the phrase. It features a double bar line at the end. The lyrics are printed below the notes.

English text adapted from: "The Lenten Triodion", translated by Mother Mary and Archimandrite Kallistos Ware.
Reprinted 2002, by St. Tikhon's Seminary Press, South Canaan, PA.